

Les représentants qui siègent au comité, veillent à la diffusion du rapport annuel dans les institutions et les services qui font partie de l'association et qu'ils représentent;

2° à la Commission fédérale "Droits du patient" comme visée à l'article 16 de la loi relative aux droits du patient.

Le rapport annuel doit pouvoir être consulté à l'intérieur de l'hôpital par le médecin-inspecteur compétent.

Art. 21. Le médiateur établit un règlement intérieur dans lequel sont fixées les modalités spécifiques de l'organisation, du fonctionnement et de la procédure en matière de plaintes de la fonction de médiation.

Le règlement est soumis à l'approbation du comité de l'association.

Le règlement approuvé est transmis pour information à la Commission fédérale "Droits du patient" et est disponible au siège administratif de l'association et des institutions et services qui sont représentés au sein de l'association, pour consultation par les patients, les collaborateurs des institutions et des services visés et chaque personne intéressée. »

Art. 2. Les articles 11 et 12 du même arrêté sont les articles 22 et 23 du présent arrêté royal.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre des Affaires sociales, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
J. TAVERNIER

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

De vertegenwoordigers die in het comité zetelen, zorgen voor de verspreiding van het jaarverslag in de instellingen in diensten die van het samenwerkingsverband deel uitmaken en die zij vertegenwoordigen;

2° de Federale Commissie Rechten van de patiënt' zoals bedoeld in artikel 16 van de patiëntenrechtenwet.

Het jaarverslag moet kunnen worden geraadpleegd door de bevoegde geneesheer-inspecteur.

Art 21. De ombudspersoon stelt een huishoudelijk reglement waarin specifieke modaliteiten van de organisatie, werking en klachtenprocedure van de ombudsfunctie worden vastgelegd, op.

Dit reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het comité van het samenwerkingsverband.

Het goedgekeurde reglement wordt ter informatie bezorgd aan de Federale Commissie "Rechten van de patiënt" en ligt bij de administratieve zetel van het samenwerkingsverband en de instellingen en de diensten die binnen het samenwerkingsverband vertegenwoordigd zijn ter inzage van de patiënten, de medewerkers van bedoelde instellingen en diensten en iedere belangstellende.'

Art. 2. De artikelen 11 en 12 van hetzelfde koninklijk besluit worden de artikelen 22 en 23 van dat koninklijk besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
J. TAVERNIER

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2003 — 3328

[C — 2003/22822]

11 JUILLET 2003. — Arrêté royal fixant les matières pour lesquelles les décisions au sein du Conseil technique médical doivent être approuvées par au moins la moitié des médecins généralistes ayant droit de vote ou des médecins spécialistes ayant le droit de vote

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 28, § 2, alinéa 6, inséré par la loi du 22 août 2002;

Vu l'avis de la Commission nationale médico-mutualiste, donné le 3 mars 2003;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 17 mars 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 avril 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2003 — 3328

[C — 2003/22822]

11 JULI 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de aangelegenheden waarvoor de beslissingen in de Technische Geneeskundige Raad door ten minste de helft van de stemgerechtigde huisartsen of de stemgerechtigde geneesheren-specialisten moeten worden goedgekeurd

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 28, § 2, 6e lid, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002;

Gelet op het advies van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen, gegeven op 3 maart 2003;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 17 maart 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 24 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que pour la bonne gestion de l'assurance soins de santé, il importe que tant les médecins généralistes que les médecins spécialistes puissent se prononcer sur les matières qui les intéressent de manière spécifique; que la loi du 22 août 2002 procède à une modification de l'article 28, § 2, alinéa 6, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, qui tend à ce que soient fixées par arrêté royal les matières pour lesquelles les décisions doivent être approuvées au sein du Conseil technique médical par au moins la moitié des médecins généralistes ayant voix délibérative ou des médecins spécialistes ayant voix délibérative; que, compte tenu des problèmes auxquels est confronté actuellement la gestion du système de l'assurance soins de santé, l'arrêté qui fixe les matières précitées, doit dès lors être pris et publié dans les plus brefs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour les matières visées dans cet article, les décisions au sein du Conseil technique médical peuvent être prises uniquement si elles sont approuvées par au moins la moitié des médecins généralistes qui représentent les organisations professionnelles représentatives du corps médical ayant le droit de vote :

1° les propositions de modification de l'article 1^{er} de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour autant que les dispositions de cet article concernent les médecins généralistes;

2° les propositions de modifications relatives aux libellés, lettres-clés et aux nombres coefficients de toutes les prestations reprises dans l'annexe visée en 1° et qui requièrent la qualification de médecin généraliste, ainsi que les règles d'application en relation avec ces prestations;

3° les propositions de règles d'interprétation relatives aux questions visées en 2°.

Art. 2. Pour les matières visées dans cet article, les décisions au sein du Conseil technique médical peuvent être prises uniquement si elles sont approuvées par au moins la moitié des médecins spécialistes qui représentent les organisations professionnelles représentatives du corps médical ayant le droit de vote :

1° Les propositions de modification de l'article 1^{er} de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour autant que les dispositions de cet article concernent les médecins spécialistes;

2° les propositions de modifications relatives aux libellés, lettres-clés et aux nombres coefficients de toutes les prestations reprises dans l'annexe visée en 1° et qui requièrent la qualification de médecin spécialiste, ainsi que les règles d'application en relation avec ces prestations;

3° les propositions de règles d'interprétation relatives aux questions visées en 2°.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Overwegende dat het voor het goed beheer van de verzekering voor geneeskundige verzorging noodzakelijk is dat zowel huisartsen als geneesheren-specialisten zich kunnen uitspreken over de aangelegenheden die hen specifiek aanbelangen; dat de wet van 22 augustus 2002 een wijziging doorvoert in artikel 28, § 2, zesde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, die er toe strekt dat bij koninklijk besluit de aangelegenheden bepaald worden waarvoor de beslissingen in de Technische Geneeskundige Raad door ten minste de helft van de stemgerechtigde huisartsen of de stemgerechtigde geneesheren-specialisten moeten worden goedgekeurd; dat gelet op de problemen waarmee het beheer van het systeem van de gezondheidszorg-verzekering momenteel geconfronteerd wordt, het besluit dat de hogergenoemde aangelegenheden bepaalt, derhalve zo vlug mogelijk aangenomen en bekend moet worden gemaakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de in dit artikel bedoelde aangelegenheden kunnen de beslissingen in de Technische Geneeskundige Raad enkel worden genomen indien ze door ten minste de helft van de stemgerechtigde huisartsen die de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps vertegenwoordigen, worden goedgekeurd :

1° de voorstellen tot wijziging van artikel 1 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voorzover de bepalingen van dit artikel de huisartsen betreffen;

2° de voorstellen tot wijziging met betrekking tot de omschrijvingen, de sleutelletters en de coëfficiëntgetallen van alle prestaties opgenomen in de in 1° bedoelde bijlage en die de bekwaming van algemeen geneeskundige vereisen, alsook de toepassingsregels met betrekking tot die prestaties;

3° de voorstellen van de interpretatieregels met betrekking tot de in 2° bedoelde aangelegenheden.

Art. 2. Voor de in dit artikel bedoelde aangelegenheden kunnen de beslissingen in de Technische Geneeskundige Raad enkel worden genomen indien ze door ten minste de helft van de stemgerechtigde geneesheren-specialisten die de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps vertegenwoordigen worden goedgekeurd :

1° de voorstellen tot wijziging van artikel 1 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voorzover de bepalingen van dit artikel de geneesheren-specialisten betreffen;

2° de voorstellen tot wijziging met betrekking tot de omschrijvingen, de sleutelletters en de coëfficiëntgetallen van alle prestaties opgenomen in de in 1° bedoelde bijlage en die de bekwaming van geneesheer-specialist vereisen, alsook de toepassingsregels met betrekking tot die prestaties;

3° de voorstellen van de interpretatieregels met betrekking tot de in 2° bedoelde aangelegenheden.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE